



MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

BOLETÍN DE ENLACE

Volumen 14 – Número 1 – Febrero 2012

Editorial

El 8 de marzo fue establecido como fecha para el día internacional de la mujer, en referencia a la marcha de las mujeres rusas por la Paz, el Pan y la Tierra en 1917. Esta agenda nos parece bastante actual. En este 8 de marzo, nosotras saldremos a las calles para pedir soluciones negociadas a los conflictos y por el fin de la criminalización y represión de las luchas del pueblo. Ocuparemos plazas para denunciar los crímenes financieros que han terminado en una grave crisis económica y en un enorme traspaso de recursos públicos a los bancos. Las falsas soluciones a las crisis, ya sea la económica, la ambiental o la de los precios de los alimentos, apenas intentan crear mercados e imponer a las trabajadoras y trabajadores pérdidas de derechos y de cualidad de vida o de la esperanza de tenerlos. Nosotras salimos a las calles para afirmar las soluciones reales a las crisis: aquellas que vamos construyendo con nuestras experiencias colectivas y cotidianas, movidas por nuestros deseos de cambio y basadas en la solidaridad, la justicia, la paz, la igualdad y la libertad.

INTERNATIONAL

¡Mujeres en lucha contra la mercantilización de la naturaleza y de la vida!

Mujeres y hombres de todo el mundo resisten a que la naturaleza sea considerada un recurso al servicio de las empresas, concebida como inagotable o como mercancía que se encarece a medida que se agota debido a su mala utilización. Las mujeres, en especial, son muy activas en estas luchas. La experiencia que viven, de invisibilidad y desvalorización de su trabajo de cuidado de las personas, es muy similar a la invisibilidad y desvalorización de la naturaleza. El tiempo y la energía que las mujeres invierten en esos cuidados, en la preparación de la comida, los afectos, la disponibilidad para la escucha, son elásticos e invisibles. Las mujeres son las primeras en levantarse y las últimas en irse a dormir en la mayoría de las familias. El tiempo y la energía de los procesos de regeneración de la naturaleza son ocultos y tratados como un impedimento a superar para que la máquina del consumo siga operando a toda velocidad. Las mujeres siguen siendo presionadas para ajustar lógicas y tiempos opuestos - de vida y de trabajo-, asumiendo las tensiones que se derivan de ahí. Su trabajo se instrumentaliza para amenizar u ocultar las injusticias promovidas por instituciones multilaterales, gobiernos y empresas.

La sociedad capitalista y patriarcal se estructura en una división sexual del trabajo, que separa el trabajo de los hombres y el de las mujeres y preconiza que el trabajo

de los hombres vale más que el de las mujeres. El trabajo de los hombres se asocia a lo productivo (lo que se vende en el mercado) y el trabajo de las mujeres a lo reproductivo (la producción de seres humanos y sus relaciones). Las representaciones de lo que es masculino y femenino son duales y jerárquicas, como lo son las asociaciones entre hombres y cultura y entre mujeres y naturaleza.

En la Marcha Mundial de las Mujeres luchamos para superar la división sexual del trabajo y, al mismo tiempo, por el reconocimiento del trabajo reproductivo, que está en la base del sustento de la vida humana y de las relaciones entre las personas de una familia y de la sociedad. Creemos que es posible establecer (y en algunos casos restablecer) una relación dinámica y armoniosa entre las personas y la naturaleza y que las mujeres, con su experiencia histórica, tienen mucho que decir al respecto.

A lo largo del año 2012, profundizaremos en nuestros análisis y nuestras acciones sobre estos temas. Momentos claves para eso serán el Foro Alternativo Mundial del Agua (en marzo) y la Cumbre de los Pueblos por la Justicia Social y Ambiental: contra la mercantilización de la vida y la naturaleza y en defensa de los bienes comunes, paralela a la Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible - Rio+20 (en junio).



AMÉRICAS

MMM Perú en la movilización por el agua y la vida

Entre los días 1 y 9 de febrero se realizó en Perú la Gran Movilización por el Agua y la Vida: Conga No Va, que partió de Cajamarca y otras ciudades en dirección a Lima, culminando el día 10 con la instalación del Foro Nacional de Justicia Hídrica. Las compañeras de la MMM de Cajamarca, con las demás integrantes de la caravana, se movilizaron desde las Lagunas el Perol, pasando de pueblo en pueblo hasta llegar a Ciudad de Dios, donde se reunieron con las compañeras de la MMM de la macroregión norte y se dirigieron a la ciudad de Trujillo, donde se congregaron unas 4,000 personas. Una parte de la movilización se realizó a pie y otra en camiones, furgonetas y camionetas. Rosa Rivero cuenta que la gente de los pueblos aplaudía y colaboraba con la Marcha, entregaba agua, arroz, etc. En el camino también se realizaron reuniones con autoridades locales.



“Las compañeras de la MMM de Cajamarca aportaron una valiosa participación y cumplieron con el objetivo de partir desde Cajamarca y llegar hasta Lima, donde fueron recibidas por las compañeras de la coordinación nacional de la MMM Perú”.

Finalmente, Rosa añade que, “durante los días 9 y 10, las compañeras de la MMM Perú se integraron a la Movilización Nacional del Agua, colaborando significativamente a la creación de espacios para la

presentación de propuestas de las mujeres líderes de Cajamarca, un tanto invisibilizadas en la dirección de esta gran movilización en defensa del agua”.

Haga clic en:

<http://www.movimientos.org/madretierra/> para leer los informes de los diferentes días de la marcha del agua.

Foro Alternativo Mundial del Agua 2012

La MMM estará presente entre los días 12 y 17 de marzo en el Foro Alternativo Mundial del Agua (FAMA), en Marsella, Francia, paralelo al evento oficial donde las transnacionales y el Banco Mundial pretenden apropiarse de la gestión mundial del agua. El foro alternativo pretende continuar y ampliar el movimiento de la sociedad civil que actúa por la preservación de los recursos hídricos y su gestión a través de la participación ciudadana, que viene desarrollándose en espacios alternativos específicos o en los foros sociales mundial (como en Puerto Alegre, Caracas, Nairobi, Belén o Dakar) y que promovió el reconocimiento del acceso al agua como uno de los derechos humanos fundamentales por la Asamblea General de la ONU, el 29 de julio de 2010.

Con la ocasión del foro, preparamos un documento de debate sobre la experiencia de las mujeres en zonas rurales y urbanas en materia de gestión del agua y sobre nuestra lucha contra su privatización, que está disponible en nuestra página web. Clic para [leerlo](#).

Para más informaciones sobre el FAMA visite el sitio: <http://www.fame2012.org>

La solidaridad internacional impide la expropiación en Apodi, Brasil

A finales de noviembre, la MMM convocó la ayuda de las compañeras y los compañeros de todo el mundo para derogar el Decreto N° 0-001 del 10 de junio de 2011. El decreto preveía la expropiación de más de 13 000 hectáreas de tierra en la región de la meseta de Apodi, en el noreste de Brasil, lo que implicaba la expulsión de más de 150 familias que venían desarrollando una agricultura familiar basada en la agroecología y en el principio de soberanía alimentaria desde hace más de 60 años. Todo ello con el fin de realizar un transvase de aguas para el regadío de la región, privilegiando los intereses de 5 (cinco) grupos del negocio hidrológico y agrícola industrial. Conceição Dantas, de la MMM de Mossoró, una ciudad de la región amenazada, cuenta que los movimientos

están unidos y que eso es fundamental. Más de mil cartas y correos electrónicos han sido enviados al gobierno brasileño, que enseguida suspendió la autorización de inicio de los trabajos y puso en marcha una investigación junto con el Departamento Nacional de Obras Contra la Sequía (DNOCS) que coordinaba el proyecto. Además, se han hecho dos audiencias públicas con la secretaria general de la presidencia y otra con el Ministerio de Integración. El objetivo es mantener la presión y detener el proyecto de una vez por todas.

Haga clic para leer la [convocatoria íntegra de la MMM Brasil](#).

ASIA-OCEANÍA

La lucha contra la violencia, por los derechos y por la participación de las mujeres marca las acciones de la MMM en la India y Nepal

En el proceso de preparación del 8º Encuentro Internacional realizado en Filipinas, las Coordinaciones Nacionales de la India y Nepal enviaron documentos de presentación de las actividades en las que están involucradas y los retos para las mujeres y la MMM en sus países.

El documento de la India destaca las acciones realizadas alrededor del tema de la violencia hacia las mujeres, especialmente en contra el tráfico de mujeres durante los Juegos de la Commonwealth (CWG en la sigla inglesa) en 2010. Mientras el mercado renovaba los burdeles y hacía publicidad para estimular el comercio sexual, la MMM envió cartas abiertas al presidente, al primer ministro y al jefe del ministerio de Delhi, instándolos a utilizar su poder para detener el tráfico de mujeres. Un llamamiento especial fue dirigido a las mujeres parlamentarias, para alzar sus voces en señal de protesta. La protesta pública dio resultados: tras los juegos, los medios de comunicación informaron de que los beneficios de la industria del sexo fueron inferiores a los esperados.

La CN de la India destaca también todas las iniciativas alrededor de la organización de las trabajadoras domésticas por derechos como el salario mínimo, el descanso y la lucha por una legislación nacional para el sector. El gobierno indio rechazó legislar en esta materia, consintiendo solamente en tener una orientación política. La MMM continúa movilizándose a las trabajadoras para ejercer mayor presión. Fechas como el 8 de marzo son especialmente importantes para reunir a las organizaciones. [Haga clic para leer el informe completo de la India](#) (solamente en inglés).

En Nepal, el proceso de transformación está en marcha

La CN de Nepal cuenta que las mujeres del país están completamente involucradas en el proceso de transformación política, económica y social en marcha en el país. Tras dos siglos y medio de régimen monárquico, un movimiento pro-democracia desarrollado a partir de la década de los '90 adquirió

envergadura, hasta que en 2007 ganó el poder e inició el proceso de Asamblea Constituyente que llevó a instaurar la república.

La monarquía dejó en herencia mecanismos discriminatorios en todas las estructuras del estado y de la sociedad. La Constitución provisional reconoce ya en su preámbulo la necesidad de avanzar en el tema de la igualdad de género y de la inclusión de grupos tradicionalmente excluidos. Pero los mecanismos de aplicación de la ley que aún están en vigor en el país se oponen a las convenciones internacionales firmadas por Nepal y no garantizan los derechos de las mujeres.

Las mujeres del país están muy involucradas en el proceso de la Asamblea Constituyente (33% de sus cupos son destinados a ellas) y en la creación de mecanismos y políticas para derogar todas las antiguas leyes discriminatorias y sustituirlas por otras que otorguen a las mujeres un trato igualitario como ciudadanas. Ellas trabajan duro para poder mantener su activismo en el seguimiento de todo ese proceso y para garantizar la representación de las mujeres en cada sector previsto en la nueva constitución, en medio de la inestabilidad política con frecuentes cambios de gobierno en periodos cortos de tiempo. Y todo eso frente a la imparable realidad de violencia sexista que las mujeres siguen afrontando, de dependencia económica y de tener que seguir luchando por su supervivencia y la de sus familias.

Tal escenario político necesita la energía de los grupos de la MMM, que intentan avanzar el proceso de transformación que vive su país. Hay planes para retomar en el futuro las reuniones de reorganización, intercambio y planificación junto con otros movimientos, con principal enfoque a la violencia hacia las mujeres. La agenda de lucha incluye además los temas de la deuda y la lucha contra las instituciones financieras multilaterales y por la justicia climática.

Haga clic para leer el [informe completo de Nepal](#). (solamente en inglés).

Errata: La independencia de Filipinas y la lucha de las mujeres

Corrigiendo la información publicada en la edición n. 05/2011 de nuestro boletín, nuestras compañeras de Filipinas nos dicen lo siguiente: "La independencia formal de Filipinas fue declarada por los EE.UU. el 4 de julio de 1946, pero la lucha del pueblo filipino por la soberanía verdadera continuó ya que las políticas neocolonialistas de Estados Unidos ayudaron a instaurar gobiernos débiles y obedientes, cómplices de

la élite local. Hoy en día, el feminismo sigue luchando por cambios más profundos en el país y en la vida de las mujeres".

Jean Enríquez explica que el gobierno de Filipinas celebra la independencia del país en la fecha del 12 de junio, que fue declarada por el primer presidente de la república, Emilio Aguinaldo, en 1898. Sin embargo, cabe recordar que Aguinaldo traicionó la libertad de

Filipinas al transferir la soberanía del país de España a los EE.UU. Por eso, el movimiento popular filipino organiza protestas ese día.

Haga clic para leer el texto de "[Herstory - Filipinas y su lucha como mujeres, como parte de las clases oprimidas y de la afirmación de la soberanía nacional](#)",

EUROPA

MMM se une a las protestas de solidaridad con las mujeres griegas

En respuesta al llamamiento de las mujeres y pueblos en lucha de Grecia, que llevan casi dos años saliendo a las calles para denunciar las políticas liberales que rigen el país, la Coordinación Nacional de la MMM de Francia se unió a las manifestaciones organizadas el día 18 de febrero en París.



Las protestas se realizaron en el marco de la aprobación en febrero de un tercer paquete de “medidas de austeridad”, que obligan a los pueblos a pagar por una crisis que no han provocado. Los recortes presupuestarios de todos los servicios sociales, la disminución de salarios y de las pensiones y los despidos de funcionarios son impuestos por el Fondo Monetario Internacional, la Unión Europea y el gobierno griego (no elegido por el pueblo). La imposición de esos recortes no se aplica al comercio de armas y se mantiene un clima belicista.

La MMM denuncia que las mujeres pagan el precio más alto de esos recortes: son las primeras en ser despedidas - especialmente aquellas que trabajan en la administración pública - y que, además de las tareas domésticas más habituales, son obligadas a asumir las funciones antes cubiertas por los servicios sociales,

En Portugal, la MMM alerta sobre los avances en contra de los logros conquistados por las mujeres!

El pasado 11 de febrero marcó los cinco años del referendo que despenalizó el aborto en Portugal. Ese día, la MMM del país se sumó a una manifestación convocada por la central sindical CGTP, que reunió a más de 300 mil personas.

Para la MMM, la fecha recordó la dura y larga lucha que permitió esa victoria y la intención de las mujeres de seguir movilizándose para no permitir retrocesos en ese derecho. Ellas manifestaron que están en alerta permanente frente a los ataques de la derecha conservadora contra las mujeres en el Estado Español, que intenta negarles el derecho al aborto libre, seguro y gratuito. Y se pronunciaron también en solidaridad

que narra la historia de la colonización del país y de la ocupación extranjera, y la resistencia continua de las mujeres en contra de estas diferentes formas de violencia (*solamente en inglés*).

Haga clic en para leer más sobre el [contexto actual de Filipinas](#) (*en inglés*).

cargando el peso de la ideología patriarcal y capitalista de vuelta a casa, que se agrava con la crisis.

Grecia es el laboratorio de pruebas de una política más amplia llevada a cabo en todo el continente europeo, que solo genera miseria, aumenta la pobreza de los menos privilegiados y la violencia contra las mujeres, en beneficio de los más ricos, que solo se enriquecen más y más, incluso en época de crisis. La solidaridad se extiende, pues, a todas las mujeres en lucha en Europa, que se están organizando para resistir la ofensiva neoliberal y retrógrada también en Portugal, Italia y en el Estado Español.

La MMM de Francia condena, además, la violencia policial, que va en contra del derecho fundamental de los pueblos de manifestarse y de elegir legítimamente su destino.

Haga clic para leer la versión integral de la [declaración de solidaridad de la MMM de Francia](#) (*solamente en francés*).

Vídeo: efectos de la crisis sobre las mujeres

La Coordinación Europea de la MMM lanzó el primer material de la campaña acerca de los efectos de la crisis sobre las mujeres. El vídeo trae testimonios de activistas de la MMM de Albania, Macedonia, Bélgica, Italia, Portugal, Suiza y Turquía, realizados durante la reunión europea celebrada en Skopje, Macedonia, en octubre de 2011. Haga clic para acceder al vídeo: <http://www.youtube.com/watch?v=LUxI4wL7tWE&feature=youtu.be>

con los diversos movimientos sociales de Europa y del mundo:

“sabemos que nuestra lucha es global, contra

los mercados sin rostro y las opresiones cotidianas de este mundo capitalista y patriarcal”.

Haga clic para leer la versión integral del [manifiesto de la MMM Portugal](#) (*solamente en portugués*).



Segundo Campamento Europeo de Jóvenes Feministas ...

... tendrá lugar del 6 al 16 de agosto de 2012, en Moroieni, Rumanía. Los preparativos para el campamento están apenas empezando y se solicitan voluntarias para el equipo europeo de organización, traducción, decisión. Informaciones completas están disponibles en la edición más reciente del boletín del campamento de jóvenes feministas en: [castellano](#); [francés](#); [inglés](#).

ALIANZAS Y MOVILIZACIONES

La MMM en el Foro Social Temático “Crisis capitalista, Justicia social y ambiental”

Del 24 al 29 de enero de 2012 asistimos al foro para reforzar nuestro proceso de alianza con otros movimientos sociales que luchan contra el sistema capitalista, patriarcal y racista, que ahora se oculta bajo una máscara verde (el concepto de "economía verde").



Durante la Asamblea de Movimientos Sociales, que reunió a una militancia de más de 1.500 personas el 28 enero, reforzamos nuestros ejes comunes de lucha decididos en 2011, en Dakar: contra las

empresas transnacionales, por la justicia climática y la soberanía alimentaria, contra la violencia hacia las

mujeres y contra la guerra, el colonialismo, las ocupaciones y la militarización de nuestros territorios. A lo largo de 2012, estas luchas se expresarán con fuerza en momentos como las protestas contra la OTAN y el G-8 (mayo), la Cumbre de los Pueblos paralela a la Conferencia Río+20 de la ONU (junio) y el Foro Social Palestina Libre (noviembre).

Como resultado de la Asamblea de Movimientos Sociales, también estamos construyendo un día mundial de acción común el 5 de junio, con el objetivo de enviar un fuerte mensaje a todos nuestros gobiernos antes de la Conferencia de la ONU de Río +20, en el que vamos a poner de relieve nuestra posición en contra de la mercantilización de la naturaleza, de nuestras vidas y de nuestros cuerpos y afirmar nuestras alternativas.

Hacer clic para leer la [declaración de la Asamblea de Movimientos Sociales en Porto Alegre 2012](#).



Marcha de apertura, 24 enero

Mujeres procedentes de varios estados brasileños y de otros países como Argentina, Chile, Japón, Perú, Portugal y Sudáfrica se nos unieron en la manifestación inicial y en las diversas actividades organizadas a lo largo del evento.

Feminismo y ecología: mujeres en lucha contra el capitalismo verde, 25 enero



Plenaria de la MMM, 25 enero

Empezó con la proyección del vídeo de la Tercera Acción Internacional de la MMM. A continuación, Wilhelmina Trout

(Sudáfrica) presentó un balance de la acción de 2010 y de qué significó organizar el cierre de la acción en un territorio en conflicto (la República Democrática del Congo); Raquel Duarte (Brasil) presentó los informes del 8º Encuentro Internacional de la MMM realizado



en Filipinas; y Nalu Faria (Brasil) cerró con los retos del movimiento en Brasil y el calendario de movilizaciones para 2012.



¡Conexiones globales feministas!

Los días 26 y 27, la MMM estuvo presente en debates donde afirmamos cómo construimos nuestro movimiento en la calles, con mujeres pobres que muchas veces no tienen ningún o poco acceso a electricidad y a Internet, pero reconociendo el papel fundamental de la red virtual para nuestra construcción como movimiento internacional.

28 enero: Acto público de lanzamiento de la Cumbre de los Pueblos por la Justicia Social y Ambiental: contra la mercantilización de la vida y la naturaleza y en defensa de los bienes comunes, paralela a la de Rio+20, que



tendrá lugar del 15 al 23 de junio en Río de Janeiro, Brasil. Haga clic para ver la [intervención de Mafalda Galdames](#), de la MMM Chile (en castellano).

Solidaridad con Palestina

Como fruto de un proceso de más de un año de construcción, algunos movimientos sociales de Brasil como la CUT, la MMM y el MST impulsaron la realización del primer Encuentro Nacional de Solidaridad con Palestina el pasado noviembre, reuniendo a grupos que practican la solidaridad en Brasil y a representaciones de movimientos, ONGs y partidos procedentes de Palestina. Como resultado del encuentro nacional, los organizadores anunciaron al Consejo Internacional del Foro Social Mundial su decisión de convocar al Foro Social Palestina Libre (FSPL), de carácter mundial, que tendrá lugar del 29 de noviembre al 1 de diciembre de 2012 en Porto Alegre, Brasil. Durante la reunión entre los comités de organización del FSPL palestino y brasileño del 29 de enero, en el marco del FST, además de las fechas del evento definimos la creación de varios grupos de trabajo de preparación para el foro, tales como: Metodología y estrategias, Comunicación, Recursos y

logística, Movilización y Traducción e interpretación. Próximamente enviaremos más detalles sobre el FSPL.

Además, durante la III Conferencia Nacional de Políticas para las Mujeres, del 12 al 15 de diciembre de 2011, la MMM Brasil presentó una moción de solidaridad con las 11 presas políticas palestinas detenidas en las prisiones israelitas de Ha-Sharom y Damon. Hay informes que afirman que la mayoría de las mujeres presas fueron víctimas de alguna forma de tortura psicológica, física y sexual durante su captura, además de su permanencia en esos centros. Los maltratos físicos incluyen golpes, privación de comida, condiciones precarias de higiene, aislamiento familiar y negación de cuidados pre, durante y pos-parto, además de prácticas intrusivas de revistas internas. La moción concluye denunciando esas prácticas como forma común y sistemática de violencia del estado, basada en la discriminación en razón de género y raza”.

Foro Social del Sur Asiático 2011, mirando con esperanza la construcción de otra Asia

"Democracia para la transformación social en el Sur Asiático: participación, equidad, justicia y paz" fue el tema principal del Foro Social del Sur Asiático, celebrado del 18 al 22 de noviembre de 2011 en Dhaka, Bangladesh. El evento empezó con una manifestación masiva – cerca de 15 mil personas – que contó con la

presencia de delegados de varios países, como India, Pakistán, Francia, Irak, Brasil, Nepal, Myanmar, el Estado Español, Turquía y Sri Lanka. La MMM Bangladesh y delegadas de la MMM Pakistán también participaron al foro, alzando su voz contra la explotación, la miseria, la discriminación y la tortura.

El **Boletín de Enlace** es editado por el Secretariado Internacional (SI) de la Marcha Mundial de las Mujeres, distribuido por correo electrónico. **Contactos:** Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 Tel: +55 11 3032-3243 • Fax: +55 11 3032-3239 • E-mail: Hinfo@marchemondiale.orgH • Sitio web: [Hhttp://www.marchamundialdelasmujeres.orgH](http://www.marchamundialdelasmujeres.orgH)

Colaboraciones en esta edición: Alessandra Ceregatti, Miriam Nobre **Traducción y revisión:** Alessandra Ceregatti, Celia Alldridge, Clara Meschia, Ioana Pop, Laurel Clausen, Mónica Salom **Fotos:** Acervo SI

Para **recibir** este boletín, enviar un correo a Hinfo@marchemondiale.orgH con “Inscripción boletín” en la casilla asunto. Para **cancelar** su inscripción, enviar un correo a Hinfo@marchemondiale.orgH con “Descripción boletín” en la casilla asunto.